

Közeledés készül Magyarország és Németország között

Mussolini közvetít a németek és franciák között

Vaida miniszterelnök feltűnést keltő nyilatkozata egy lengyel lapban a négyhatalmi paktum elfogadhatatlanságáról — Mi történik Rómában? — A német centrum-párt a Hitler-kormány mögé állott

Rómából jelentik: Az európai közvélemény figyelme most kétségtelenül Róma felé irányul, ahol

két német birodalmi miniszter és az osztrák kancellár folytattak tanácskozásokat.

A Petit Parisien úgy értesül, hogy Mussolini az alkalmat felhasználva, kifejezésre juttatja a német birodalmi miniszterek előtt az Anschlusra vonatkozó elutasító nézetét.

A német sajtó római képviselői tegnap megjelentek Papen előtt, aki megcáfolta azokat a híreket, mintha ő a Vatikán birodalmi konkordátum előkészítését beszélte volna meg, vagy pedig új német katolikus pártot kívánna megszervezni.

Papen kijelentése szerint, római látogatása alkalmával a zsidóüldözések nem kerültek szóba. Nem felel meg a valóságnak az sem, hogy Rómában Mussolini négyhatalmi javaslatáról tárgyalt volna, amelyet egyébként zseniális elgondolásnak tart. Megjegyezte végül, hogy Dollfuss osztrák kancellár látogatása nincs összefüggésben a birodalmi miniszterek látogatásával.

Mussolini tegnap este az Excelsiorban bankettet adott Dollfuss osztrák kancellár tiszteletére. Az Österreichisches Abendblatt munkatársa interjút folytatott Dollfussal, aki alaptalannak minősítette az osztrák-német vámuőről elterjedt híreket. Alaptalan az a hír is, amely a konkordátum végleges megkötéséről szól. Schuschnigg igazságügyminiszter egyébként a konkordátum megkötése végett a közel napokban Rómába utazik. Ausztria ennek következtében bevezetné a polgári házasságot, katolikus főiskolát és katolikus teológiai tanszéket állítana fel.

Kaas prelátus római tanácskozásaiból arra következtetnek, hogy a centrum-párt, — arra való tekintettel, hogy Hitlerék rendezik a Vatikánnal való kapcsolataikat, — jobbra tolódik és támogatja a Hitler-kormányt.

Mussolini négyhatalmi tervezetével kapcsolatban a varsói „Kurier Poranny” című lapban Vaida miniszterelnöknek egy nyilatkozata jelent meg. A román miniszterelnök a lengyel lap munkatársának többek között a következőket mondotta:

Vaida: „A román közvélemény a béke híve”

— A román közvélemény a leghatározottabban a béke mellett foglal állást. A béke biztosítása azonban csak az összes érdekelt népek együttműködése alapján képzelhető el, még pedig oly módon, ahogy azt a Népszövetség keretein belül megszervezték és biztosították.

Nézetem szerint a négyhatalmi egyezményről szóló javaslat eredeti formájában kevésbé életképes, mint amilyen az egykori Metternich által létrehozott Szent

Szövetség volt. Nem hiszem, hogy ezt a paktumot az eredeti elképzelés szerint meg lehetne valósítani.

— Lengyelországnak — mondotta a ro-

A londoni Morning Post értesülése szerint, Párisban azt hiszik, hogy Mussolini közvetít Németország és Franciaország között. Ezért hajlandó módosítani a négy nagyhatalmi tervezetet hogy azt Franciaország is elfogadhasssa.

Amint Washingtonból jelentik, az amerikai Unio végrehajtó bizottsági ülésén Roosevelt nagy beszédet tartott, amelyben hangoztatta, hogy minden országnak meg kell tennie a szükséges lépéseket a fennálló korlátok áthidalása érdekében.

Lupu dr.: „A világnak új pénzalapot kell szereznie!”

Érdekes közgazdasági cikket közöl a Wiener Wirtschafts Woche legújabb száma dr. Lupu Miklós, az ismert ellenzéki vezér tollából. Lupu dr. — többek között — a következőket írja:

„Bár a kisantant szerződésének nemrégiben történt kimélyítését sokan katonai szervezkedésnek tekintik, én mégis

ebben látom az első lépést a dunai államok együttműködésének megvalósítása felé.

A Duna-medence, amelyben a volt osztrák-magyar monarchia népei, Románia, Szerbia és Bulgária élnek, képezi Középeurópa legnagyobb részét. A dunai államok mindazokkal a javakkal rendelkeznek, amelyekkel saját szük-

mán miniszterelnök — együtt kell működnie a kisantanttal a közös veszély fellépésének idején.

Abban az esetben, ha a négyhatalmi intézmény eredeti formájában mégis megvalósításra kerülne, akkor ez — állami viszonylatban — új hűbériség létrehozását jelentené.

Ez olyan mesterséges egyensúlyt teremtene, amely

nem lenne elegendő a béke konszolidálásához.

és amely a kölcsönös bizalmatlanság és nyugtalanság szellemét idézné elő.

és amely a kölcsönös bizalmatlanság és nyugtalanság szellemét idézné elő.

és amely a kölcsönös bizalmatlanság és nyugtalanság szellemét idézné elő.

ségeket elláthatják s ha egy kicsit többet törődnek a gazdasági érdekekkel, mint a politikaiakkal, úgy meggyőződésem szerint, a Dunamedence államainak tisztán gazdasági egyesülését mihamarabb keresztülvinnék.

Megállapítja Lupu dr. cikkében, hogy a legfontosabb probléma a pénzügyi s a világ gazdasági helyzetének további alakulása ennek a problémának megoldásától függ.

a világnak tehát új pénzalapot kell szereznie.

mert az nem következhet be, hogy az emberek csak annyi vagyont gyűjtenek, amennyit az aranyalap megenged. Ez abszurdum lenne. Az új pénzalapnak pedig úgy Európában, mint Amerikában egyformának kell lennie.

Őszig elhalasztották a szesz-törvény vitáját

Az uralkodó október hó 15-ig elnapolta a parlamentet --- Pop C. István elnök a revízióról -- Módosították a kamattörvényt -- Teljes sajtó-amnesztia készül

Váratlan fordulatok a Skoda-ügyben

Bucurestiből telefonálja az Aradi Közlöny tudósítója: A Kamara és a szenátus rendes és kétszer meghosszabbított ülészaka ma délután véget ért. A Kamara délelőtti ülésén napirend előtt Popoviciu Mihály igazságügyminiszter betértesztette a banktörvényről szóló javaslatot. Ezután a Kamara megszavazta a már lezárt tárgyalás és megszavazásra váró kisebb törvényjavaslatokat, számszerint tizenkettőt.

A szavazások után megkezdtek a szeszmonopólium módosítására szóló törvényjavaslat vitáját. Purcăreanu lupista és Costinescu liberális mondták el érveiket, mindketten a javaslat ellen. Ekkor váratlanul Madgearu pénzügyminiszter emelkedett szólásra és azt indítványozta, hogy

a Kamara halassza el a javaslat vitájának folytatását az őszi ülészakra

és a megkezdett vitát szakítsák félbe.

A pénzügyminiszter indítványát a Kamara egyhangulag elfogadta.

Ekkor Vaida-Voevod Sándor dr. miniszterelnök emelkedett szólásra és felolvasta a királyi kéziratot, amelyet a Kamara rendes őszi ülészaka a mai nappal berekesztettnek nyilváníttja és a Kamara üléseit az október 15-én kezdődő rendes őszi ülészaka megnyitásáig elnapolja. A miniszterelnök a királyi kézirat felolvasása után rövid beszédben mutatott rá arra a hatalmas munkára, amelyet a törvényhozók végeztek, felsorolta azokat a törvényeket, amelyeket az ülészaka alatt megszavaztak és amelyek az ország konszolidációja, fejlesztése és pénzügyi talpraállítására terén jelentős eredményeket mutatnak. Köszönetet mond a

többségi és az ellenzéki képviselőknek egyaránt azért a munkáért, amellyel támogatták a kormány igyekezetét.

Vaida miniszterelnököt a többség, beszéde után meleg ünneplésben részesítette. Pop C. István dr. kamarai elnök mondta el ezután emelkedett hangú záróbeszédét. Pártállásra való tekintet nélkül megköszönte az összes képviselők odaadását és rámutatott arra a nemzeti összefogásra és együttműködésre, amelyre a mai időben olyan nagy szükség van. Majd a revízió kérdését tette szóvá.

— Határozottan kijelenthetjük, — mondotta — hogy az utolsó csepp vértünkig küzdünk és harcolunk azért, ami a miénk. Mi áldozatokat hoztunk a szerződéseikért és ezek a szerződések érinthetetlenek.

Az elnök kijelentéseit nagy tapsal fogadta a Kamara. Ezután véget ért a Kamara ülése, amely egy fél esztendőig szünetelni fog. Az ülés után a többség képviselői Vaida miniszterelnök köré csoportosultak, akik lelkesen ünnepeltek.

A szenátus ma délelőtti ülésén több letárgyalt javaslatot szavaztak meg. Megszavazták a Gusti közoktatásiügyi miniszter által beterjesztett, több iskola megszüntetéséről szóló törvényjavaslatot. Az iskolabeszüntetések 1933-1934. tanévben kerülnek sorra. Délben 2 óra körül Vaida Sándor miniszterelnök felolvasta az ülészak befejezéséről szóló királyi kéziratot, majd rövid beszédben Costachescu szenátusi elnök vetett visszapihlantást a szenátus törvényhozói munkájára. Az őszi ülészak ezzel a parlament mindkét házában befejezést nyert.

Jelentették, hogy a Kamara megszavazta a kamattörvény módosításáról szóló javaslatot, amelyet a szenátus is megszavazott. Az új törvény kihirdetésétől kezdve

az eddigi 14 százalékos helyett 11 százalékos lesz a törvényes kamat, 5 százalékkal magasabb, mint a jegybank kamatába.

Az új törvény húsvét után jelenik meg a hivatalos lapban és ettől az időponttól lép hatályba az új kamattörvény, amelynek azonban visszaható ereje nincsen.

A parlament ülészakát berekesztő királyi kézirat a törvényhozás munkásságából kiemeli elsősorban a költségvetést, amely teljesen egyensúlyba hozta az állam háztartását, majd a Népszövetséggel kötött pénzügyi egyezményt, amely külpolitikai szempontból rendkívül fontos, végül a konverziós törvény megszavazásával a parlament rendkívül nagyjelentőségű művet alkotott.

Vaida Sándor miniszterelnök tiszteletére a többségi képviselők és szenátorok a Lausanne-étteremben bankettet rendeztek, ahol számos felszólalás hangzott el.

Általános sajtó-amnesztia készül

A szenátus ma délelőtti utolsó ülésén megszavazta a Kamara által már elfogadott amnesztia-törvényt, amely teljes sajtó-amnesztiát ad. A törvény az összes sajtódeliktumokat, amelyek akár az 1914-es magyar sajtótörvénybe, akár a Marzescu-, vagy a rendtörvénybe ütköznek és amelyeket egészen a mai napig követtek el, hivatalból amnesztiaiban részesíti.

Ma hajnalban a szenátus is megszavazta az új konverziós törvényjavaslatot. A kihirdetett eredmény szerint 118-an szavaztak a javaslat mellett és mindössze hárman ellene. Vaida miniszterelnök hosszabb beszédben mondott köszönetet a szenátusnak a javaslat megszavazásáért és hangsúlyozta, hogy a szenátorokat nemcsak a kormány nevében illeti köszönet, hanem azon milliók részéről is, akik a konverzió áldását élvezni fogják. A kormány büszke rá, hogy Károly király bölcs hozzájárulásával megvalósíthatja ezt a törvényt.

A szenátus ezután gyors ütemben több sürgős törvényjavaslatot szavazott meg, így többek között az erdélyi rokkant-nyugdíjaknak az ókirályságbeli rokkant-nyugdíjakkal való összehangolását. A Kamarában 155 szavazattal 64 ellenében elfogadták a Népszövetséggel kötött egyezményt, majd pedig egyhangúlag megszavazták a sajtó-amnesztia-ról szóló törvényjavaslatot.

A déli lapok foglalkoznak a parlament ülészakának bezárásával és a törvényhozás

hathónapos szünetével. Ezzel kapcsolatban megemlítik, hogy kormánykörökben egészen komolyan tartja magát az a hír, hogy a parlamentet májusban rendkívüli ülészakra összehívják. Ezen elsősorban a szeszmonopóliumot módosító javaslatot, majd a kartell-törvényt, banktörvényt és néhány tisztára pénzügyi és gazdasági természetű törvényjavaslatot fog-

Szünetel a vizsgálat Skodaék ügyében az ünnepek alatt

A Skoda-ügyben különben a katonai ügyészség ma felfüggesztette a kihallgatásokat. A katonai ügyészség az eddigi vizsgálat anyagáról részletes jelentést tett a hadtestparancsnokságnak. Húsvét után a vizsgálat és a kihallgatások folytatódnak. Egyébként nagy érdeklődéssel várják Petrescu Gelu tábornok, a honvédelmi minisztérium által kiküldött vizsgálóbiztos kihallgatásának eredményét. Ez a vizsgálat tisztázza azt, hogy kikkel állott Zeletzky összeköttetésben, milyen minisztériumi tisztviselőkkel és nem polgári egyénekkel tartott fenn összeköttetéseket. A nyomozás tisztázza Zeletzky magatartását és bucaresti-i szereplésének hátterét. A szenátusi bizottság is csak húsvét után kezd meg működését.

A katonai ügyészség ma még kihallgatta Tanatesa pénzügyi vezérfelügyelőt. Tanatesa volt az, aki a Skoda-művek ellen pénzügyi okokból házkutatást rendelt el és ő volt az első, aki a házkutatás alkalmával az ott talált katonai iratokat látta és azokról jelentést tett a katonai hatóságoknak, amely így szerzett tudomást a bizalmas jellegű iratok létezéséről.

Közeledés készül Németország és Magyarország között

Gömbös Gyula: „A magyar-német barátság politikámnak mindig vezérelve volt...” — Fordulat a Rotter-fivérek vizsgálati ügyében

Csökken a német export-gazdálkodás jövedelme

Berlinből jelentik: A birodalmi kormány elkészítette legújabb törvényjavaslatát, amely a zsidó egyetemi hallgatók oktatására vonatkozik.

A javaslat kimondja, hogy az egyetemeken csak annyi zsidó vallású hallgató iratkozhatik be, amennyi százalékarányt a zsidó összlakosság képvisel.

Az új törvényes rend szigorú numerus clausurát léptet életbe, azonban olyan intézkedéseket léptet életbe, amelyek garantálják a megmaradó kis számú zsidó egyetemi hallgatók zavartalan tanulását.

A Börsen-Zeitung Gömbös Gyula magyar miniszterelnök nyilatkozatát közli. A miniszterelnök kijelentette, hogy

a magyar-német barátság politikájának mindig vezérelve volt. Ezt a barátságot a jövőben mélyíteni akarja.

Tisztában van azzal, hogy itt nemcsak gazdasági körülmények, de a két ország sorsközösége is mélyreható szerepet játszanak. Az együttműködés áldozatokat kíván, Berlinben be kell látni, hogy a magyar agrárcikknek németországi kivitelére számít a magyar gazdaságnak. Hajlandó Magyarország a Dunamedence államaival együttműködni, de minden államnak tiszteletben kell tartania a magyar érdekeket is.

Magyarország feje felett a Dunamedencében nem lehet politikát csinálni.

Amint Berlinből jelentik, a Rotter-fivérek Németországból való szökése ügyében az államügyész befejezte a vizsgálatot és az iratokat felterjesztette a porosz igazságügyminisztériumhoz. Ezzel a vizsgálat lezártnak tekinthető. A német közvélemény természetesen érdeklődéssel várta a vizsgálat eredményét, annál is inkább, mert a vaduzi merénylet folytán

a Rotter-fivérek személye újra a napi szenzációk homlokterébe került.

A vizsgálat eredményéről közzétett jelentés szerint megállapítást nyert, hogy a Rotter-fivérek színházai jövedelmének legnagyobb részét

saját személyi céljaikra használták fel.

A vállalkozásból így kivont összeg a vizsgálat becslése szerint 600 ezer márkát tett ki. Amikor Rotterék a múlt év októberében látták, hogy színházai a tönk szélén állanak, elzálogosították a színházak pénztári jövedelmét a „Gesellschaft der deutschen Funkfreunde”-nak. Ettől a társaságtól előlegképpen négyszázezer márkát vettek fel, amiből körülbelül

nek letárgyalni.

A Skoda-ügyben a szenátus ma kiküldötte vizsgálóbizottságát. A bizottság négy tagból áll és nem egészíti ki magát a Kamara tagjából kiküldött bizottsággal, mert a Kamarában nem is volt szó ilyen bizottság kiküldéséről. A bizottságnak Rujinschi és Popovicu tábornokok is tagjai.

százezer márkát fordítottak szállítóikkal és színészeikkel szemben fennálló tartozásuk törlesztésére, 300 ezer márkát pedig valószínűleg külföldre vittek.

A német kormánynek egyre nagyobb gondot okoz a kereskedelmi mérleg alakulása, amely az ország kereskedelmi köreinek hangulatában is természetesen érezteti hatását. Az átlagos havi exportfőösszeg, amely eddig 100 millió márkát tett ki,

a Hitler-kormány uralomra jövétele óta 20 millió márkára csökkent.

Igy fest tehát az autarchia programja a mezőgazdasági megvilágításában. A devizatalékokat azonban nemcsak a kereskedelmi mérleg rosszabbrafordulása, hanem a legújabbban ismét tünetként jelentkező tőke-menekülés is veszélyezteti. Addig, amíg Brüning, Papen és Schleicher idejében a kimenekült tőkék nagyrésze visszatért Németországba, most

a tőke ismét menekülésszerűen igyekszik a határon túlra kerülni.

Az osztrák közvéleményt élénken foglalkoztatja az ausztriai nemzeti-szociálistáknak az a mozgalma, amelyet legújabbban indítottak és amely könnyen nagy károkat okozhat az ausztriai idegenforgalomnak. Az ausztriai nemzeti-szociálisták hivatalos lapja ugyanis

felhívást intéz az összes nemzeti-szociálistákhoz, hogy tartózkodjanak azoknak az ausztriai fürdőhelyeknek a látogatásától, amelyekben gyülekezési és egyenruhaviselési tilalom van érvényben.

Mint ismeretes, az osztrák fürdőhelyek nagyrészt nemrégiben léptették életbe ezt a tilalmat, épp annak érdekében, hogy a külföldi látogatókat ne riasszák el az esetleg fenyegető politikai jellegű incidensek és összeütközések. Az osztrák nemzeti-szociálisták most felteletlistát készítenek ezekről a fürdőhelyekről és ezt a listát az összes németországi pártvezetőknek elküldik. A mozgalommal kapcsolatban Baden polgármestere nyilatkozott az egyik bécsi lapnak és többek között kijelentette, hogy

a gyülekezési és egyenruhaviselési tilalmat az akció ellenére is érvényben tartják.

annál is inkább, mert nézete szerint a nemzeti-szociálisták bojkottmozgalma épp az ellenkező célt fogja elérni, mint amit akar: a pihe-nésre és nyugalomra vágó külföldiek sokkal nagyobb tömegben fogják felkeresni az osztrák fürdőhelyeket, ha a bojkott következtében biztosítva érzik magukat az ellen, hogy ott nemzeti-szociálista látogatók is megjelennek.

A világosi méregkeverő-asszonyok jelenlétében exhumálják a hat áldozat holttestét

Husvét után szállítják Aradra a bűnös asszonyokat — Az ünnepek alatt egész Hegyaljára kiterjeszlik a nyomozást — Mivel szórakoznak a bűnös asszonyok? — Rejtélyes eltűnés Világoson

— Az „Aradi Közlöny“ Világosra kiküldött munkatársától —

Az arzénes gyilkosságok ügyében folyó nyomozás mára valahogyan ellanyhult. Látják, hogy a husvétünnep küszöbén állnak. A község lakossága is mindenféle készülődik az ünnepre, a boltokban légyapír helyett ezuttal tojásfesték örvend nagy kelendőségnek. A csendőrségi laktanya is ünnepi előkészületeket tett: a letartóztatott öt asszonyt nekiállították a munkának és nagytakarítást, meszelést végeznek. Az aradi ügyészség fogházába való szállítás elmarad, ma reggel a világosi csendőrség az aradi ügyészségtől kapott engedélyt arra, hogy Duma Floricat és társnőit ott tarthassa.

Befejeződtek ma egyelőre a kihallgatások is. Egyik sem vall be többet, mint amennyit eddig már bevallott, most már csak az a kérdés foglalkoztatja a csendőrséget, hogy az ünnepek után még hány esetet tudnak rájuk bizonyítani. Az ünnepek alatt is folyik a nyomozás, azonban a legteljesebb diszkréció mellett, mert ezeket az adatokat akarják majd felhasználni az ünnepek után teljes erővel meginduló munkához. Az asszonyok közömbösen dolgoznak a csendőrségi laktanya szobáiban, csupán Kovács Ilona az, aki jókedvűen dalol munka közben. Pedig felvilágosították már arról, hogy két-három évi börtönt kaphat. Még ez a kilátás sem törte le jókedvét. Sőt, már primadonna-allűröket is vett fel. A fényképezésnek csak akkor engedi meg a felvételt, ha fizetnek érte. Nagyon szerény nő, tíz lejjel is megelégszik. Mit is kérhetne, amikor egy emberéletért sem számított sokkal többet.

Egy ismert világosi orvossal beszélgetek. Érdekes dolgokat mond:

— Tényleg, most, amikor az arzénmérgezések ügye kipattant, jutottam arra a megállapításra, hogy

az utóbbi időben gyanusan sok haláleset volt Világoson.

De akkoriban nem gondolhattunk semmire, hiszen az arzén, kisebb adagokban beadva, nem hagy semmi kiülő nyomot. Most utólag döbben rá az ember az összefüggésre. Érdekes, hogy Duma Florica, sőt a férje is kezelés alatt állottak, amikor betegek voltak. Mindketten azonban természetesen kigyógyultak.

Megnézzük az orvosi lexikont, amiből megállapítjuk, hogy az orvosi kezelésnél a maximális arzénadag 15 miligramm. Ennél az adagnál is felkiáltójel figyelmezteti az orvost annak veszélyességére. S egy-egy légyapír körülbelül 15 miligrammot tartalmazott. Tíz légyapírból tehát mástól centigramm arzént szerzett Duma Florica, a Halál hűséges segítőtársa. Ehhez még hozzátett egy kis légykövet is és ezt a preparátumot adta azután be megfelelő adagolásban.

Ma délután érdekes esemény foglalkoztatta Világos községet. Schlésinger Ádám világosi magánzó ma feljelentést tett a csendőrségen, hogy cselédje magához vette ékszerait és ezüstneműjét, több ezer lej értékben és ismeretlen helyre szökött. A cselédleány szoros barátságban állott Kovács Katicával, akivel hosszabb időn keresztül együtt szolgált és eltűnése arra a gondolatra vezette a nyomozó hatóságokat, hogy

az eltűnt leány, akinek nevét egyelőre nem hozzák nyilvánosságra, az arzénmérgezések ügyéről is sokat tudott.

A nyomozás megindult hollétének kiderítésére. A bizalmas uton szerzett információk szerint egyébként

az ünnepek alatt nemcsak Világoson, hanem Galsán, sőt Muszkán és Magyarádon is folyik a nyomozás.

Ugyanis úgy Muszkáról, mint Magyarádról olyan információk érkeztek be, amelyek szerint mindkét községben gyanus halálesetek történtek. Konkrétum egyelőre még nincs, de bizonyos, hogyha tudomást szereznek a csendőrségi nyomozásról, úgy hamarosan néhány bizalmas feljelentés történik. Ugyancsak a husvétünnep alatt Gyorokon is folytatják a vizsgálatot annak a gyanus körülmények között meghalt vasutasnak ügyében, amelyről az Aradi Közlöny ma megemlékezett.

Itt előreláthatólag a husvétünnep alatt már letartóztatásra is kerül sor.

A nyomozás egyelőre a legteljesebb titokban folyik, mert attól félnek, hogy a bűnös neszt veszi a dolgoknak és megszökik.

Muszkán sokat beszélnek a községben gyanus halálesetekről. A községben él a letartóztatott Kovács Ilona testvére, Kovács Marica, akinek többször támadt már összeütközése a büntető fórumokkal. Miután állandó és szoros kontaktust tartott fenn nővérelével, általános a vélemény, hogy feltétlenül tudott az arzénes gyilkosságokról, sőt vannak olyan vélemények is, hogy része van a muszkai gyanus halálesetek bekövetkezésében. A nyomozás

A husvétünnep amnesztiajavaslat ismertetése

Milyen sajtóvétségek kerülnek amnesztia alá — Elengedett és csökkentett büntetések

Az igazságügyminiszter a szenátus elé terjesztette a sajtóvétségek amnesztiajáról szóló javaslatot, ugyanekkor egy másik javaslatot is a törvényhozó házak elé terjesztett, amely bizonyos büntetések elengedéséről vagy csökkentéséről intézkedik. Az első javaslat értelmében

amnesztiában részesülnek mindazok a sajtóvétségek, amelyeket 1932. július 30-ig követték el és melyekben ítéletet még nem hirdettek.

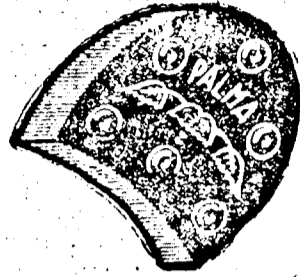
A kártérítési igényekre azonban ez az intézkedés nem vonatkozik, úgy, hogy ebben az irányban a felperesek keresetüket tovább folytathatják. Nem vonatkozik az amnesztia azokra a sajtóvétségekre, amelyekről a büntető-törvénykönyv 77. 181. és 299. paragrafusa intézkedik és amelyeket 1924. 1927. és 1930-ban megjelent, a közrend és nyugalom védelméről szóló törvények körvonalaznak.

A második javaslat olyan ügyekre vonatkozik, amelyekben akár a polgári vagy katonai fórumok végleges ítéletet hoztak. A második paragrafus

elengedi azokat a pénzbírságokat, amelyek nem haladják meg az ötezer lejt,

valamint az ötezer lejen felüli bírságokat is, abban az esetben, ha az erről szóló ítéletet az erdő-törvény 60. 62. 70 és 72. paragrafusai

Nem érheti kellemetlen meglepetés,



ha cipőjavításnál és vásárlásnál ragaszkodik a PALMA kaucsuk sarokhoz Egyedül a PALMA védjegy biztosítja a tökéletes PALMA minőséget és tartósságot!

zás valószínűleg ebben az irányban folyik és a községben azt hiszik, hogy hamarosan sor kerül a muszkai cigányasszony letartóztatására is.

Most már bizonyos, hogy az exhumálás csak husvét után történnek meg, előreláthatólag szerdán kerül sor rájuk. Világoson és az egész környéken ezt várják ma a legnagyobb izgalommal. Várják azt a percet, amikor a halottak kikelnek sírjukból és vádolnak. S ennél az eseménynél jelen lesz az öt letartóztatott asszony is.

Duma Floricaéknak még egyszer látniuk kell azokat, akikről hitték, hogy véglegesen megszabadultak tőlük... (—rosi.)

Nincsen több házassági probléma!

CORSO!

Husvétvasárnaptól

BOLVARY-STOLZ
operettje

Férjfogás

(Kis senki)

Gustav Fröhlich-el

mindent felülmúl Erolfilm

Csokoládé tojások, nyulak és figurák
1364 prima minőségben, nagy választékban.

MÁLKA cukrászda, Csanádi-palota.

A husvéti ünnepi istentiszteletek sorrendje

Impozáns ünnepélyességgel tartja meg Arad katolikus társadalmi szombat este a feltámadási szertartást, amely az egyházi hagyományokhoz hiven, körmenettel nyer befejezést. A körmenet a templomból indul ki és a főut nyugati oldalán halad, egészen a városháza előtti térig, ahol átkanyarodik a keleti oldalra, majd a Szentháromság-szobrot megkerülve, visszatér a templomba. Az impozáns processzióban részt vesznek az összes katolikus egyesületek, az alábbi sorrendben: Elöl viszik a keresztet, utána a Szivgárdisták következők, majd a tanuló ifjúság csoportja, Csizmadiamesterek, Rózsafüzér Egyesület, Szentkereszt-hadsereg, Szentszivtársulat, Szent Ferenc harmadik rendje, Szociális Missio, Leányklub, zárdai nővendékek, Leánykongregáció, Asszonyok kongregációja, Kis énekkar, az Oltáregyesület égő gyertyákkal veszi körül a baldachint, amely alatt a papság halad a Szentséggel. Az Oltáriszentség után az Egyházközség képviselői, a Katolikus Kör, a Kolping legényegylet, a Credo férfiegylet, az egyesülethez nem tartozó férfiak és nők zárják be a körmenetet.

A plébánia kéri az egyesületekhez nem tartozó híveket, hogy a körmenet megfelelő elrendezése végett, már este 6 óra után jelenjenek meg és foglalják el a rendezőség által megjelölt helyet. A körmenet rendezésével a Credo férfiegyletől alakult rendezőbizottság foglalkozik. A templomi szertartás hatását, fényét, emeli a Mütter Müller József karnagy vezetése alatt álló templomi énekkar nagyszabású hangversenye, amely teljes zenekari és orgonakísérettel folyik le este 6 órakor. Az énekkar Kristinus „Pange lingua”-ját, Rihovszky nagy „Te Deum”-ját, Pilke „Regina Coeli”-jét és Mütter Müller „Tantum ergo”-ját adja elő, majd a pápai himnusszal fejezi be a templomi ünnepséget. A plébániahivatal felkéri a főútvonalon lévő házak és lakások tulajdonosait, hogy arra az időre, amíg a körmenet elhalad, világítsák ki ablakaikat az ünnep tiszteletére.

A református és evangélikus nagyheti és husvéti istentiszteletek sorrendjét az alábbiakban közöljük: Nagypénteken délelőtt az aradi református templomban 10 órai kezdettel istentisztelet lesz, amelyet Csécsi Imre református esperes celebrál. Délután 4 órakor Nits István segédlelkész prédikál. Husvét vasárnap délelőtt 10 órakor az ünnepi istentiszteletet Csécsi Imre tartja, aki 11 órakor urvacsorát oszt a híveknek. Ugyanekkor Gáiban Kovács Zoltán és a Mosóczy-telepen Nits István segédlelkészek tartanak istentiszteletet és részérik a híveket urvacsorában. Vasárnap délután 4 órakor az aradi református templomban Nits István mond prédikációt, míg hétfőn délelőtt Kovács Zoltán celebrálja az istentiszteletet. Délután fél 7 órakor a református leánybiblikör tart a templomban vallásos ünnepsége. — Az ágostai evangélikus hitvallásuk templomában husvét vasárnap délelőtt 10 órai kezdettel lesz istentisztelet, amelynek keretében Dénes Béla lelkész prédikál, míg az urvacsorai beszédet Frint Lajos püspök mondja. Husvét hétfőn délelőtt 10 órakor németnyelvű istentisztelet lesz, utána Frint püspök urvacsorát oszt. Délután 3 órakor ünnepélyes befejező istentisztelet, amelyet Frint Lajos püspök celebrál magyar nyelven. Ezzel a husvéti finnségek befejezést nyernek.

A görögkeletiek husvéti ájtatosságainak programját az alábbiakban állították össze: Nagypénteken délelőtt 10 órakor templomi aj-

Kompromittáló vallomás az angol követség ellen a moszkvai szabotázs-pörben

Be akarják bizonyítani, hogy a moszkvai angol főkonzul volt az értelmi szerzője a titkos akciónak. — Angol propaganda a vörös hadsereg megbénítása érdekében

Moszkvából jelentik: A szovjetnek az angol mérnökök ellen indított szabotázs-pörében Kusukova asszony, a Wickers-cég alkalmazottja ma igen érdekes vallomást tett. A vallomás Thornton vádlottra rendkívül kedvezőtlen. Az asszony elmondta, hogy a pénzt, amelyeket Thorntontól kapott, kifejezetten szabotázs céljaira vette fel

s azokat az angol követség bocsájtotta rendelkezésre.

Thornton a vallomást alaptalannak mondotta. A tárgyalás vezetésének eddigi menete arra enged következtetni, hogy a főkonzul értelmi szerzőségét bebizonyítsák.

Szokolov vádlott vallomása szerint a titkos akció célja az volt, hogy háboru esetén szabotázs segítségével

ugy a tengeri, mint a szárazföldi vörös haderőt megbénítsák.

A továbbiak során Macdonald vádlott bejelentette, hogy eddigi vallomását visszavonja. Beismerése a kihallgatások kényszerítő következményei miatt történt, akkor azt látta előnyösebbnek, ha vállalja a terhére rótt bűncselekményt. Közölte, hogy nem bizta meg Szokolovot a szabotázzsal. A tárgyalás husvét ünnepein át is tart, előreláthatólag csak tíz nap múlva ér véget.

A legfrappánsabb husvéti ajándék: egy színházjegy Orfeuszhoz a pokolba!

A vidék és az aradi újságírók színházi vígopera-előadásai

— Uj szenzációk —

Reggeltől késő éjszakáig folynak állandóan a próbák az aradi színház színpadán. Aprólékos gondossággal, művészi lelkesedéssel és lázas ambícióval készülnek a szereplők az „Orfeusz a pokolban” című Offenbach-vígopera husvéti előadásaira, amelyeken találkozót adott egymásnak Arad zenéért, művészetért és kulturáért lelkesülő, művelt társadalmi. Mindenkül ott lesz az „Orfeusz a pokolban” premijén! Vidékről, különösen Lippáról és Uj-aradról nagyon sokan készülődnek be az „Orfeuszra”, ami nem is csoda, hiszen évtizedek óta nem volt Aradon ilyen nagyszabású operarevü-előadás! Az „Orfeusz a pokolban” úgy zenelleg, mint irodalmilag és művészetileg, valamint szcenikailag világvárosi nyívón mozog és Arad publikuma felejthetetlen élményben részesül — husvéti ajándék fejében. A legszebb husvéti ajándék tehát egy belépőjegy Orfeuszhoz, a pokolba! — illetve akár a vasárnap, akár a hétfői, vagy a keddi előadásra.

Az aradi újságírószervezet az ujaradiak és lippaiak kérésére megállapodott Novák Ist-

tatosság, délután 3 órakor vacsernye, amelyen Comsa Gergely dr. püspök is részt vesz teljes pápi kísérettel. Dr. Suciu Iustin archimandrita ünnepi prédikációt mond. Este 8 órakor sirbatétel, utána Codreanu Florea lelkész tart prédikációt. Nagyszombaton reggel 8 órakor gyónás, fél 11 órakor Istentisztelet. Husvét vasárnap hajnali 4 órakor feltámadási ünnepély, amelynek keretében dr. Comsa Gergely püspök mond prédikációt. Vasárnap délután 4 órakor vacsernye. Husvét hétfőn reggel 7 órakor Istentisztelet, 10 órakor ünnepi mise, mely alatt Codreanu Florea lelkész prédikál. Délután 4 órakor vacsernye.

A görögkeleti szerb egyház ünnepi istentiszteleteinek sorrendje: Nagypénteken fél 10 órakor szentmise, este fél 8 órakor ájtatosság. Szombaton hajnali fél 4 órakor sirbatétel, fél 12 órakor liturgia. Husvét vasárnap hajnali fél 4 órai kezdettel feltámadási körmenet, fél 10 órakor liturgikus Istentisztelet, fél 4 órakor vacsernye. Husvét hétfőn reggel fél 7 órakor jutrenie, fél 10 órakor liturgia, fél 4 órakor vacsernye. Az ünnepségeket husvét kedden reggel fél 8 órakor jutrenie és liturgia fejezi be.

ván ujaradi autbuszvállalkozóval, hogy a darab ujaradi szereplői és közönsége részére az esti előadások után autbuszok álljanak a színház hátsó bejárata mögött, amelyek a jelentkező utasokat rendes áron hazaszállítják. A lippaiak részére úgy az Aradra való beszállításra, mint a hazaszállításra rendelkezésre áll az autbusz az Orfeusz-előadások harmadik napján, husvét kedden. Az utasokat az autbusz délután szállítja be Aradra és előadás után viszi vissza. A részvételt előre kell bejelenteni Titz Károly főmérnöknek Lippán, aki a szombat estig bejelentett jegyigényléseknek is eleget tesz.

Az újságírószervezet ezután hívja fel az Orfeusz szereplőit, hogy vasárnap délután 5—7-ig Pülsiné kozmetikai szalonja (Verbosház, első emelet, Minorita-templommal szemben) rendelkezésükre áll. Kozmetikailag és a színpadi festés tekintetében teljesen díjtalanul készítik elő a szereplőket az Orfeusz előadásaira. Pülsiné teljes „smink-felkészültséggel”, több asszisztensnővel áll a hölgyek rendelkezésére.

Nagyszabású közmunkákat indítanak Magyarországon

Több új gyártelepet létesítenek és számos meglévő vállalatot kibővítenek

Budapestről jelentik: Mint ismeretes, Gömbös miniszterelnök bejelentette, hogy nagy munkakalmi akciót kezd a kormány. Most rövidesen nagyszabású közmunkák indulnak meg ezzel kapcsolatban. A kereskedelmi minisztérium engedélyezte egy csernagár felállítását, valamint egy édesítő cikkekvártására berendezett vállalat létesítését. Sopronban textigyár létesül, több budapesti gyártelepet kibővítenek. A budapesti villamosvasutvonalat kibővítik, Sopron- és Bácsme gyét villamosárammal látják el és a szegedi villamos-erőművet kibővítik. E munkálatok során sokezer munkanélküli jut állandójellegű munkához.

Husvétra

prágai módra SONKÁT
ha jót és olcsót akar, csakis
Eiselénél vegyen.

Autósok!

Akkumulatort tölt, javít. Használt autóakkumulatort becserél újra, fémtárgyakat szakszerűen galvanizál, aranyoz, ezüstöz, nikkelez kedvező áron „TECHNIKA” Remlein & Co., Str. Ep. Radu (Magyar-u.) 19.

Úrvezetők!

A nagy szerelem

és a nagy kamat kényszerítette
szökésre Váradról Weisz Gizit

A magyar rendőrség Békéscsabán keresi

Budapestről jelentik: A budapesti rendőrségre ma a nagyváradai rendőrségnek egy átíratott levelet érkezett, amelyben arra kérték a budapesti főkapitányságot, hogy Weisz Gizi nagyváradai ügynökségi és bizományi iroda tulajdonosnőjét, aki Nagyváradról nyomtalanul eltűnt, budapesti lakásán, Üllői-ut 101. szám alatt vegyék őrizetbe.

Weisz Gizi — mint ismeretes —

néhány nappal ezelőtt egymillió lej adósság hátrahagyásával megszökött Nagyváradról.

Rimanóczy-ucca 5. szám alatti lakásán hatoldalal levelet írtak, amelyben elpanaszolja, hogy uzsorások karmaiba került, egyben pedig beismeri, hogy a visszaélések egész sorát követte el, mert a kamatokat nem győzte fizetni. Nagyváradon azt beszélnek, hogy

Weisz Gizit gyöngéd szülek tüzték a kolozsvári színház egyik bonvivánjához és hogy talán ez a szerelem sodorhatta olyan költségekbe, amely miatt most meg kellett szöknie.

Weisz Gizi tartózkodási helyét a nagyváradai rendőrség felszólítására, Budapesten megállapították. Mivel jelenleg Békéscsabán tartózkodik, letartóztatása várható.

Elfoglalták a japánok

a kelet-sibériai vasut két legfontosabb pontját

Karbinból jelentik: A japán tüzérség erőteljes előkészítése után a japán csapatok elfoglalták a kelet-sibériai vasut két legfontosabb kiindulópontját. Ezzel kezébe kerítette a japán hadsereg a vasúti forgalom feletti uralmat. Minthogy a japán lovasság megszállta Mandzsuriát és Pogranyicskáját, a keletkinai vasut mandzsuriai szakaszának két végpontját, ezzel teljesen megszünt a vasúti forgalom Oroszország és a távol Kelet között.

Demonstrációk az angol parlamentben a németországi kilengések miatt

Anglia és Lengyelország befogadja a zsidó menekülteket. — Ujabb atrocitások

Londonból jelentik a késő éjszakai órákban: Az angol alsóház csütörtöki ülésén ATTLEEC munkáspárti képviselő kérdést intézett az angol kormányhoz arra vonatkozólag, hogy

milyen magatartást tanúsít a németországi zsidóüldözéssel kapcsolatban?

A képviselő kifejtette, hogy az angol kormány remélhetőleg tudatára adja a német kabinetnek, hogy amennyiben Németország a revíziót követeli, csak tiszta kezekkel állhat a népszövetség elé. A kormány részéről MACDONALD miniszterelnök kijelentette, hogy

ha a revízióra egyáltalában szó kerül, csak a béke érdekében foglalkoznak vele érdemlegesen. Ezután CHAMBERLAIN emelkedett szólásra, aki igen éles hangú és erőteljes beszédben támadta Németországot, amely jelenleg a gyűlölködés és a tulzásba vitt nemzeti érzés rabszolgája.

— Az új Németországot, — mondotta CHAMBERLAIN, — a kegyetlenség jellemzi.

CHAMBERLAIN után CHURCHILL nagyon kevésbé eltérő formában szökött hozzá a németországi zsidóüldözések kérdéséhez. WEDGEWOOD munkáspárti képviselő kijelentette, hogy CHURCHILL és CHAMBERLAIN után, már kevés mondanivalója marad, de kötelességének tartja megjegyezni, hogy

azok a tények, amelyeket a két politikus felsorakoztatott „megölték a revíziót.”

SIR SIMON beszéde ugyyszólván kizárólag a zsidó-kérdésre vonatkozott. Kijelentette, hogy azok az események, amelyek legutóbb lejátszódtak Németországban, az angol kormányt igen nyugtalanítják, de nem érzi magát feljogosultnak arra, hogy más állam polgárainak érdekében más állam kormányánál interveniáljon. Egyszerűsmond kijelentette, hogy

az angol birodalom bevándorlási törvényeit nem fogják kicsinyesen kezelni, ha a németországi zsidók igényt tartanak bevándorlási engedélyre.

Palesztina kormányzója egyébként már is megnyitotta a bevándorlást a német zsidóság részére: legújabb rendelete szerint azok a német zsidók, akik legalább 1000 font készpénzzel rendelkeznek, minden akadály nélkül letelepedhetnek Palesztinában.

A legutóbbi napokban Lengyelországban megismétlődött németellenes tüntetések közül a Matin jelentése szerint a legnagyobbarányú demonstráció Lodzban zajlott le, ahol több mint tízezer ember tüntetett a konzulátus épülete előtt. A konzulátus kapuja fölött kifüggesztett német zászlót a tömeg eltávolította és az uccán szétépte.

Warnsdorfi jelentés szerint az ottani körházba

négy borzalmasan összevert zsidó kereskedőt szállítottak. A négy összevert embert a határ mentén találták meg a határőrök. Egyikük, Salomon Kopf drezdai kereskedő sörüléseibe belehalt.

Ha
VÉRSZEGÉNY,
ha
IDEGES, ha
ÉTVÁGYTALANSÁGBAN
szerved - ezen üveg tartalma a
GYÓGYULÁST
jelenti!

A vörös vértestecskék és a haemoglobin fogyása a vérből okozza a legtöbb betegséget. A vérnek ilyen gyöngesége ugyan nem teszi szükségessé, hogy az ágyat őrizzük, azonban minden életkedvünktől megrabol.

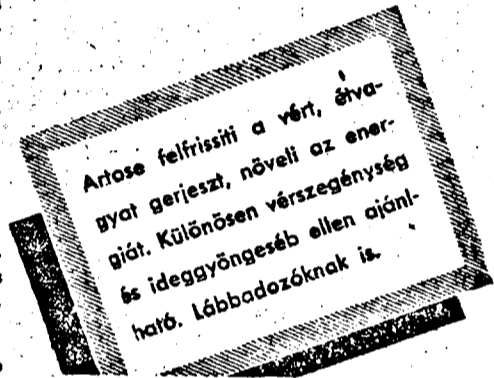
A vértestecskékre gyakorolt megbízható hatása folytán az

ARTOSE

megszünteti a vérszegénységet és annak minden kísérő jelenségét, így az erős fejfájást, étvágytalanságot és idegességet.

Gyógyszertárakban és drogeriákban kapható

C. F. BOEHRINGER & SOEHNE G. m. b. H., MANNHEIM-NÉMETORSZÁG



A kereskedőnek koponya- és orrcsonttörése, valamint agyhártyagyulladás volt. A másik három beteg állapota nem életveszélyes, bár az egyiknek közülük koponyatörése van.

A nemzeti-szociálista diákszervezet ma általános könyvmozgalmat kezdeményezett,

amelynek az a célja, hogy kiirtsa a birodalom összes közkönyvtáraiból és a magánkönyvtárakból is a „szabadelvű zsidó szellemet”. A diákszervezet felszólította a nemzeti-szociálista vezetés alatt álló cenzurát, hogy

akadályozzák meg a zsidó írók könyveinek megjelenését, vagy pedig kényszerítsék a szerzőket arra, hogy műveiket héber nyelven adják ki.

A szerzőknek legfeljebb ahhoz lehet joguk, hogy műveiket később német nyelvre is lefordíthassák, ebben az esetben azonban fel kell tüntetni határozottan, hogy fordításról van szó.

A könyvmozgalmat három hétig tart s mához három hétre a birodalomban található összes „bomlasztó hatású” és zsidó szerzőktől származó könyveket

máglyán el kell égetni.

A könyvrazziákban a diákszervezet minden tagja köteles résztvenni. Azokat a helyeket, ahol máglyákat kell rakni, a nemzeti-szociálista diákszervezet később fogja megjelölni.

A berlini rendőrségen kiadott kommuniké szerint a dachau gyűjtőtáborból négy kommunista szökést kísérelt meg. Az örök a szökést felfedezték. Megállásra szólították fel a kommunistákat, akik azonban tovább rohantak. Ekkor az örök fegyverüket használták és három közülük agyonlőtték, egy pedig súlyosan megsebesült.

H I R E K

Husvételi köszöntő

Izgalmas pillanatok játszódtak le esütörtökön délelőtt a déli órákban a városháza közgyűlési nagytermében. Mielőtt bárki arra gondolna, hogy esetleg a városi nagytanács napirendre tűzte például a Cukor-gyár ellen folyó fegyelmi ügy kérdését, sietve kell megjegyeznünk, hogy egyáltalán nem volt szó erről. Mi több, még csak tanácsülés sem volt. Mindössze annyi történt, hogy a délelőtti órákban egy körrendelet született a polgármester hivatali szobájában, amely ellentmondást nem tűrő, kategorikus stílusban arra szólította fel Aradváros egész tisztviselőkarát, hogy halaszthatatlan ügyben még aznap mindenki jelenjen meg pontosan tizenkét órákor a város közgyűlési nagytermében!

A városi tisztviselők között villámként terjedt el a hír: valami készül: Utóvégre is, ha a város polgármestere ilyen váratlanul összehívja a tisztviselői kart, annak jelentősége van...

— Ujabb redukció... — suttogta titokzatosan valaki és ezt a jólismert mondatot, melyet talán önfelédten ejtett ki száján valamelyik hivatalnok, sejtelmes szárnyak kaptak fel és röpitették tova mindenfelé a hivatalszobákba. Mire gondolhat a tisztviselő, ha 1933-ban főnöke váratlanul gyűlésre hívja...?

Akadnak azonban optimisták is.

— Nem kell mindiárt fejfel menni a falnak...! — mondották ezek. — Ha van miből redukálni...? Talán inkadrálás lesz s azt hirdetik ki, vagy a „Káder” ügyben jött valami...

A tisztviselői káder jólismert elképzelésén aztán heves viták lobogtak fel. Ezzel szépecskén telj is az idő, míg végül a toronyóra lassan elütötte a háromnegyed tizenkettőt és megkezdődött a tisztviselők összeszereglése.

— Jaj, Istenem, ha újra redukálják a fizetésemet, haza so merek menni...! — suttogta nagy drukkok közepette az egyik gépirókiasszony. A családosi tisztviselők viszont komoran hallgattak. Ők már a háborút is megérték, eddig hét redukciót éltek át: mi új lehet még...?

Pontosan tizenkét órákor végre belépett Botlóc Elek dr., Aradváros népszerű polgármestere. Mosolyogva lépett be, de mintha meghökkenett volna a nagyteremben uralkodó halotti csend, kutatva nézett végig a feléje forduló arcvonalon. Aztán a lélegzet-visszafojtó csöndben megszólalt:

— Uraim és hölgyeim, ide hívtam össze valamennyiüket, mert mindnyájuknak egyszerre kívánom tudomására hozni...

— Jaj, csak ne legyen nagyobb, mint tíz százalék... — sóhajtott valaki. A polgármester tovább beszélt:

— ... hogy ma déli tizenkét órára a belügyminiszter ur hivatalos uton elrendelte...

Egy légy zümmögött valahol az erkélyen. Zzzzzzz... Zzzzzzz... zümmögött a légy, sehogysem respektálva a polgármestert:

— ... elrendelte, hogy pontosan déli tizenkét órákor valamennyien megkezdhessük a husvételi hivatali szünetet. Ezért hívtam Önöket össze, engedjék meg tehát, hogy valamennyiüknek tiszta szívből kívánjak boldog husvétünnepeket!

Pár pillanatnyi dermedt csend, aztán felharsogott a megkönnyebbült lelkéből kitörő kiáltás:

— Hasonlóképpen, polgármester ur! Egy másodperc alatt napfény, csillagok, mosoly ragyogta be a közgyűlési termet, a szíveket és a következő negyedórában már boldogan, megkönnyebülten hazafelé siető tisztviselőkkel telt meg az aradi városháza előtti tér. Így köszöntött be happy enddel a hivatalos Nagyhét Aradon, az Urnak keserves meglepésekkel teli 1933. évi esztendejében.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Észak felé élénk szél, lehűlés és esők várhatók.

— A király Belgrádba készül. Bucurestiből jelentik: Az „Adeverul” jelentése szerint Károly királynak az a terve, hogy a közeljövőben meglátogassa Sándor jugoszláv királyt. A királylátogatásra a lap szerint május végén, vagy június elején kerül sor.

— **AZ ÜZLETEK HUSVÉTI ZÁRÓRÁJA.** Az aradi munkügyi felügyelőséghez ma megérkezett a munkügyi minisztériumnak az a rendelet, mely az üzletek husvételi zárójáról intézkedik. A rendelet szerint az összes üzletek nagypénteken és nagyszombaton a déli záróra alatt is nyitvatartanak, ezenkívül azok az üzletek, amelyeknek este 7-kor van zárójárjuk: este 8-kor, azok pedig, amelyeknek zárójárja 8-kor van: este 9-kor zárnak mindkét napon. A déli órákban az üzletek nyitva tartását az alkalmazottak változó szolgáltatásával oldják meg. Husvét másodnapján az üzletek déli 12 óráig nyitva tarthatnak, ezzel szemben husvét harmadnapján csak déli 12 órákor nyithatnak. Ugyanez vonatkozik a borbélyműhelyekre is.

Husvételi italszükségletét kizárólag világhírű Zwak-likörökben fedezze

Minden csemegé és italmérő üzletben kapható

— Husvételi szünet Bucuresti közhivatalaiban. Bucurestiből jelentik: A közhivatalokban ma megkezdődött a husvételi szünet. A tőzsde és az összes pénzügyintézetek április 19-ig zárva tartanak. A jegybank szintén zárva tartja hivatalait.

— **VÉRES NÁSZUT A HALÁLBA.** Bucurestiből jelentik: Cetatea-Alba-ban, Besszarábiában megrendítő gyilkosság történt. Zajire György nevű állami tisztviselő menyasszonyával együtt kocsin az egyik szomszédos községbe utaztak. Utközben ismeretlen tettesek több revolverlövést adtak le a tisztviselőre és menyasszonyára. A vőlegény meghalt, a menyasszony súlyosan megsebesült. Tekintettel arra, hogy a menyasszony nemrégiben vált el egy Busel nevű fiatalembertől, azt hiszik, hogy a véres dráma szerelmi bosszu műve volt.

— **Megakadályozott vasuti merénylet.** Bucurestiből jelentik: Ismeretlen tettesek ma délután nagyarányú vasuti merényletet kíséreltek meg, amelyet azonban az utolsó pillanatban megakadályoztak. A tettesek Cernavoda és Salini állomások között, tíz méter hosszú szakaszon, nehéz köveket görgettek a vasuti pályatestre. A pályaőr szinte az utolsó pillanatban vette észre a merényletet és még idejekorán leállíthatta a constantai gyorsvonatot, amelyet a merénylők valószínűleg ki akartak rabolni. Az azonnal megindult nyomozás során már több gyanúsítottat őrizetbe vettek.

Egy iavithatatlan Habsburg

Wölfling Lipót, a Habsburgok toscanai ágából származó egykori főherceg harmadszor is megházasodik. Ezúttal berlini nőt vesz el. Két első feleségétől tudvalevően elvált. Az első 1903-ban vette feleségül, egy évvel, azután, hogy kilépett a Habsburg-családból, de négy évi házasság után nyilvánosan tárgyalt körülmények között szakított vele. Wölfling új frigyre lépett egy másik polgári származású nővel. 1916-ban ettől is elvált. Most hatvanöt éves korában újra házasodik. Berlinben, ahol évek óta emlékeinek újságokban és könyvekben való közléséből él. Rászorul a kenyérkeresetre, mert éviaradékat és egyéb pénzt elvitte az osztrák infláció. Most is polgári nővel köt házasságot. Menyasszonya, Pawlovskyné, született Groeger Klára Hedwig, nála jelentékenyen fiatalabb.

Pilisiné kozmetika

Verbos-ház (Minorita-templommal szemben). — Szépség- és mindenféle szépséghibák szakszerű eltüntetése.

— **Visszaéléseket leplezték le a Weiss Manfréd-gyárban.** Budapestről jelentik: A Weiss Manfréd-gyárban hosszabb idő óta húzódo visszaéléseket fedeztek fel, amelyeket Kleinfeld Kálmán főosztályos követett el, oly módon, hogy árukat diszponáltatott ki a gyárból és azokat a saját céljaira értékesítette. A tettes felidézéskor külföldre szökött, de Bécsben elfogták.

Gyors táradás, álmatlanság elmúlik, mert az emésztését Kopro hashajtó rendbehozza.

— **Nagyarányu sikkasztás egy karlsruhei bankban.** Berlinből jelentik: A karlsruhei takarékpénztárnál nagyarányú sikkasztásnak jöttek nyomára. A pénzügyintézet hét vezető-tisztviselőjét letartóztatták. A kár egy millió márka. A betéteseket megnyugtatták, hogy pénzüket veszély nem fenyegeti.

— **Ünnepi előadás az Iparos Orthonban.** Husvét vasárnap este különleges meglepetéssel szorgál az Iparos Kulturház műkedvelő csoportja hálás és nagyszámú közönségének, amikor „A Noszty-fiu esete Tóth Marival” végtelenül kedves és fordulatos cselekményű, 4 felvonásos vígjátékot mutatja be a legkitűnőbb szereposztásban. Az előadás után reggelig tartó tánc következik, a Geller-cég rádiózenéjére. Belépőj taxakkal együtt 20 lej.

— **Halálozás.** Engel Mór folyó hó 13-án, 77 éves korában elhunyt. Temetése április hó 14-ikén délután 4 órákor lesz Ujaradon.

— **Az Aradmegyei Takarékpénztár, Arad,** értesíti t. ügyfeleit, hogy az intézetnél elhelyezett betétek utáni kamatlábat folyó évi április hó 15-étől kezdődőleg 1%, azaz egy százalékkal leszállítja.

Napl fáradságát, gondját elfelejti, ha fürdőjébe Velosa pezsgő fenyőtablettát tesz.

— **A munkanélküli magántisztviselőket,** kik az Aradi Magántisztviselők Egyesületének (Strada Romanului, volt Zrinyi-ucca 6.) tagjai, — értesítjük, hogy a husvételi ünnepekre — lakásukon e hó 14-én, pénteken, — egy élelmiszert és gyermekruhácskákat tartalmazó kosarat fogunk kiosztani. Felkérjük mindazon munkanélküli tagokat, akik vagy tévedésből, avagy azért nem kaptak, mert ez időben nem tartózkodtak odahaza, hogy jelentkezzenek e hó 14-ikén, pénteken este 7 órákor az egyesület helyiségében.

ROYAL kávéház szenzációja!

Enyedi szürke barát 7/10 l. Lei	50.—
Enyedi kövér szőlő	50.—
Szikla bor	45.—
Ménesi bakator	30.—
Rózsamáli	40.—
Pezsgő-fröccs	25.—
Malaga-fröccs	20.—
Kitűnő seno. Parkett-tánc. Figyelmess kiszolgálás. Reggelig nyitva.	

— **Remekbe készült gyermekautók az aradi Fa- és Fémipariskola kiállításán.** Minden esztendőben eseményt jelent az aradi Fa- és Fémipariskola évvégi kiállítása, amelyen a technikai és művészi munkák egész sorát bemutatják. fel. A legutóbbi kiállításon őszinte felhívást keltett az a remekbe készült gyermekautó, amit bucuresti-i megrendelésre készített az elsőrangú vezetés alatt álló szakiskola növendékgárdája, a legjobb mechanikusok felügyelete, irányítása mellett. A kis játékszernek készült kocsi alváza vasból, felső része pedig fából való lábbal két pedál által hajtható és kormánykerékkel kormányozható. A tetszetős, szép kiállítású gyermekautókat felszerelték kikapcsolható villanyreflektorral, elsőrangú trombitákkal és orrán, valamint farsangi rendszámtáblákkal látták el. Festése olyan izléeses, hogy teljes illúziót kelt, gyermekek számára nemcsak játék, hanem elsőrangú sporteszköz is. A Fa- és Fémipariskola egyelőre 11 gyermekautót készített a husvételi ünnepekre s ezekből három elküldötték Bucurestibe, az ipariskolák országos kiállítására. Az autók nagyon szép, olcsó husvételi ajándékot képeznek, az ipariskola 1200 lejért bocsátja a vásárló közönség rendelkezésére.

Színházakban krakogás, tüszentes, nátha ellen véd Anacot pasztilla rendszeres szopogatása.

— **Az aradi rendőrség hírel.** Ma délelőtt Régi Gizi aradi lakos, akinek a Str. Joan Calvin 50. szám alatt van lakása, feljelentést tett az aradi rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik behatoltak lakásába és onnan mintegy 10.000 lej értékű ruhaneműket és ékszert loptak el. A vakmerő betörők felhasználták az alkalmat, amikor nem tartózkodott senki a lakásban, átkulccsal kinyitották annak ajtaját és behatoltak a szobákba. A szekrényeket feltörték és azok egész tartalmát magukkal vitték. Az aradi rendőrség a feljelentés után a legerélyesebb nyomozást vezette be a tettesek kézrekerítésére. — Ma délelőtt bekisérték az aradi szigurancára Szilbiger Jánost, aki nagyvárosi illetőségű és néhány hónappal ezelőtt be kellett volna vonulnia. A fiatalember azonban a katonáskodás elől átszökött a határon és most ugyanígy visszatért a határok elfogták és előállították a szigurancára, ahonnan valószínűleg a hoinapi nap folyamán kísérik át a temesvári hadbíróshoz.

— **Szezonnyitó kirándulás.** Az Erdélyi Kárpát Egyesület aradi Czárán Gyula osztálya folyó hó 16-ikán, husvétvasárnap tartja meg szezonnyitó kirándulását. Utirány: világosi csurromok — Hortua — Kazán — Hidegkúti váruc — Nefeletjs és Feredő forrás — Livada. Indulás reggel 8 órákor. Találkozás a hegyalján, villamos vasut Radnai-uti állomásánál, fél nyolc órákor. Visszatérés 8.26-kor és megérkezés Aradra 9 óra 10 perckor. Uthossz: 24 km. Vezető: Arros Ernő. Vendégeket szívesen látnak, akik szintén részeseinek vasúti kedvezményben.

Amerikai rekord: 12.000 gyilkosság egy év alatt

Londonból jelentik: A newyorki Spectator, az amerikai biztosítóintézetek szaklapja írja: A gyilkosság még ma is Amerika legvirágzóbb művészete és ipara.

1932-ben 12.000, az elmúlt öt évben pedig összesen 51.206 személyt gyilkoltak meg az Egyesült-Államokban

s százezer lakosra 10,8 gyilkosság esik, holott ez az arányszám Angliában 0,5. A legmagasabb a gyilkossági arány Memphis városban, ahol

százezer lakosra 54,2 gyilkosság esik, ezt követi a hét déli nagyváros 40. Csikágó 12,8, Detroit 9,6, Los-Angeles 8,4, New-York 8 gyilkossággal százezer lakos után számítva. A lap végül kijelenti, hogy az amerikai rendőrség tehetetlenségének és megméltatlanságának még a legközömbösebb és legeldurvultabb népet is fel kellene rázni egykedvűségéből.

— **ZSIDÓ NÉPPÁRT ALAKUL AUSZTRIA-BAN.** Bécsből jelentik: Az osztrák főváros uccáin ma nagytömegű kék-fehér plakát jelent meg, amelyen a zsidóságot egy zsidó néppárt megalakítására hívják fel. A felhívást Stricker volt cionista vezér is aláírta.

— **Tűzvész egy női elmeegógyintézetben.** Antwerpenből jelentik: A Brecht mellett lévő női elmebetegápoló intézetben tűzvész tört ki. A betegek között rettenetes izgalom lett urrá s alig lehetett a szerencsétlen nőket kimenteni. Egy francia apáca egyik tűzbenálló épületében a lángok közé vetette magát és szénné égett. Több tűzoltó megsebesült. A tüzet csak nagy erőfeszítések árán, a környékbeli tűzoltóságok koncentrált munkája árán sikerült lokalizálni.

— **Autóbaleset érte Kaszab Annát.** Ungvárról jelentik: Könnyen végzetessé válható autószerencsétlenség áldozatául esett Kaszab Anna, a neves drámai színésznő, aki az elmúlt esztendőben dr. Janovics Jenő társulatával Aradon is többször fellépett és az aradi publikum szeretetébe fogadta. A művésznő mint az ungvári szintársulat tagja, együtt mulatott több színésztársával Beregszászon, akikkel azután az éjszaka folyamán autón Munkácsra akart átmenni. Már közeljártak Munkácsra, amikor hirtelen felborult az autó és valamennyi utasa az uttestre zuhant. Kaszab Anna és társai szerencsére könnyebb természetű sérüléseket szenvedtek. Valamennyiüket beszállították a munkácsi kórházba.

— **A világ leghosszabb hidja.** Kopenhágából jelentik: A világ leghosszabb hidja Dániában lesz. A dán kormány szerdán megbízást adott egy angol cégnek, hogy építse meg a hidat Seelan és Laaland szigetek között. A hid két mérföld hosszú lesz s ez lesz a világ leghosszabb hidja.

Nagyváltások 1933

Tizenkilencszázados évfordulójához érkezünk el annak, hogy a Koponyák Hegyén lejátszódott a Megváltás nagy tragédiája... Súlyos, vértől és gyülölettől kövéreheztült keresztje alatt roskadt az Ember fia, az Istentemember „nem e világra való” légielen finom, szellemivé nemesült alakja és egy szebb jövő kristálysugarától messzeténylő homlokát az emberi gonoszság tövisei vérezték pirosra... Ezerkilencszáz évvel ezelőtt esett el a kereszt fájó sulya alatt a világ Megváltója, az Údvözítő, akinek nem kellett a bíbor, nem kellett a trón, pompa, fényesség, aki csak a szeretet után vágyott és a békét akarta elhínteni az emberek között. Nem értették meg őt és halálra hurcolták a Kálvárián. Gyilkos fegyverrel ütötték át szeretettől dobogó szívét és köntösére sorsot vetének... Az Ég meghasította felhőkártyját földalmában és a föld kínosan nyögött, felmordult lázas álmában... De a felhők mögül elűzve az éj sötétjét, áttört egy fény sugar, a mely biztatón jelezte a Hajnalt, a boldogabb, szebb jövőt, a Feltámadást...

— **Kuliner Miksa temetése.** Pécskáról jelentik: Általános és spontán megnyilvánuló részvét mellett temették el Kuliner Miksa papírkereskedőt és könyvnyomdászt. A pécska: társaságokban közbecsülésben és őszinte tiszteletben állott kereskedő szívvelhűdségekben hunyt el. Halála mélységes részvétet váltott ki egész Pécska községből. A munkás, értékes életet élt Kuliner Miksa élete derekán, 50 éves korában távozott el az élők sorából.

— **Lelekiismeretes szülők kötelességüknek tartják,** hogy gyermekük fejlődését figyeljék és testsúlyukat állandóan ellenőrizzék. Amint a fejlődés megáll és a gyermek arcszíne sápadt lesz, feltétlenül alá kell vetni egy Artose-kurának, amely jót tesz a szervezetnek és szaporítja a testben a vörös vérszövetek számát. Nyomban megjön a gyermek étvágya s éjszakai álma is sokkal nyugodtabb lesz.

Kellemes ünnepeket

szerez magának, ha elővételben megvásárolja legyél a húsvéti ünnepekre az

URANIA színházba

— **Húsvéti vendégek Aradon.** Húsvétra ismét kedves vendégei lesznek Aradnak. Bucurestiből olcsó társasutazás indul Aradra a húsvéti ünnepekre. Hir szerint, mintegy kétszáz köztisztviselő látogat el ez alkalommal városunkba, hogy megismerje a határszéli várost, vagy kedves ismerőseit, rokonait látogassa meg Aradon. Az aradiak meleg szeretettel, tárt karokkal várják a bucaresti-i vendégeket, akik, minden előjel arra vall, nagyon jól fogják magukat érezni városunk falai között.

— **A német vaskereskedelmi rt. vezérének öngyilkossága.** Berlinből jelentik: Plagemann dr., a német vaskereskedelmi rt. a danzigi vaskereskedelmi rt. és a danzigi lengyel érdekeltségű vaskereskedelmi rt. vezérigazgatója veronállal megmérgezte magát. Tettét a rossz gazdasági viszonyok miatt követte el.

— **Aradi katona tragikus halála.** Pankotáról jelenti tudósítónk: *Dihel* Stefan pankotai illetőségű fiatalember, aki a 93-as gyalogezrednél teljesített ezidőszerint szolgálatot, tragikus körülmények között elhunyt. A kórházban tüdőbaj miatt kezelték, legutóbb 45 napos szabadságot kapott s ez időre hazautazott Pankotára szülelhez. Miután szabadsága ma lejárt, reggel a hétórás vonattal vissza akart térni az aradi kórházba, azonban utközben utolérte a szerencsétlen katonát végzete: nem messze a vasútállomástól tüdővérzést kapott és még mielőtt elérhette volna a vasútállomást, ahol talán némileg segíthettek volna rajta, összerokadt és kiszenvedett. Becsületes, jóra való pankotai család gyermeke volt a szerencsétlen fiatalember, akinek tragikus halála őszinte, mélységes részvétet keltett Pankotán.

URANIA

ARAD LEGMODERNEBB GÉPEKKEL FELSZERELT ES LEGOLCSÓBB HANGOS MOZGOSZÍNHÁZA

PÉNTEKEN ÉS SZOMBATON NAGYBÓJT MIATT ELŐADÁST NEM TARTUNK.

Vasárnap, hétfőn és kedden: 3, 5, negyed 8 és negyed 10 órakor NAGY HUSVÉTI MŰSOR. BUSTER KEATON, a faarcu komikus mesterien rendezett énekes, táncos, zenés vígjáték-slágere:

MALEK, kabaretigazgató

Ez a film 2 óras kacagást jelent. — Buster Keaton humoros ötleteivel és briliáns játékával örökösen hangos nevetésre készíti a közönséget.

Vasárnap és hétfőn délelőtt pont 11 órakor: Matiné. — Kettős műsor. Csak matiné-helyekkel:

Kabaret a Vörös macskához

Énekes, zenés vígjáték. Verebes Ernő, Siegfried Arno, Rosa Valetti és Hans Junkermann.

Jonny ellopja Európát

Harry Piel szenzációs kalandorfilmje.

JÖN: VERDUN OSTROMA.

— **Május 6-ikán Csehszlovákia—Románia amatőr boxmérkőzés Bucurestiben.** Bucurestiből jelentik: A boxszövetség május 6-ikán, a bucaresti-i Arena Romana-ban nagyszabású ünnepek között rendezi meg az első Csehszlovákia—Románia amatőr boxmérkőzését. A szövetség már kijelölte a válogatott csapat tagjait.

— **Május elseje és a kirándulók.** Az Erdélyi Kárpát Egyesület aradi Czárán Gyula osztályának vezetősége elhatározta, hogy május elsején, különvonaton kirándulást rendez Máriaradnára, melyre az érdeklődők figyelmét már jó előre felhívja. Olcsó utazás és kellemes szórakozás a jelszó, s a részletes programot a vezetőség idejében fogja közölni.

— **Fáj-e a gyomra? Nincsen jó étvágya? Béműködése rendetlen? Székrekedésben szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és fáj a feje? Használjon dr. Földes-féle SOLVO pirulát.** Egy doboz ára 20 lej. Dr. Földes Béla gyógyszerháza

— **Az Én Ujságom.** Ali basa, meg a Kacska, — mint Az Én Ujságom legújabb száma közli, két kaptár méhet vásároltak és méhészkedni kezdtek. Egyetlen hiba volt csupán, hogy előbb fogtak a mesterséghez, mint megtanulták volna. Gyászos esetüket mutatja be a legújabb szám. Bélyeg- és játékvatát is, Abécét, gazdag szerkesztői üzeneteket és még számos közleményt tartalmaz Az Én Ujságom legújabb száma, amelyből szívesen küld mutatványszámot a kiadóhivatal: Budapest, VI., Andrásy-ut 16.

Az aradi V. (operett-) Számban Óraker Szor at

Szívesen látja Önt

Húsvét első, második és harmadik estéjén a VÁROSI SZÍNHÁZ-ban

ORFEUSZ A POKOLBAN!

Budapesti Nemzetközi Vásár

május 6-15.

Több mint ezer gyáros és iparos kiállító. — Tömegárúk — Minőségi cikkek.

Magyar mezőgazdasági exportárúk bemutatója.

Exportüzlet pengő ellenében.

Nagyszabású divatfelvonulások — Kosmetikai kiállítás. — Repülőgép kiállítás. — Bélyegkiállítás és bélyeggyűjtemény. — Telepítési és építkezési kiállítás. — Mintatanya. — Öntözés, fűtés. — Baromfi és apróállat kiállítás. — Borcsoport. — Kisipari galéria. — Háziipari csoport.

Nagyszabású utazási-, vizum-, szórakozási és gyógyászati kedvezmények a vásárigazolványok alapján május 1-20-ig.

Vásárigazolvány és felvilágosítás kapható:

Aradon:

Wagens Lits-Cook

Bulevardul Regina Maria (Minorita-palota).

„Dacia” (Sándor Ferenc)

hiv. menetjegyiroda (Megyeházzal szemben).

MUZSAY-nál színházzal szemben Trenchcoat, Felöltő, Öltöny a legolcsóbban

Minden darab saját készítmény.

SPORT KÖZLÖNY

Készül az új testnevelési törvény, amely az Unió fennhatósága alá von minden sportágat

Nagyjelentőségű változásokat jelent az új törvény — Mentetik a sportot az ötszázalékos állami adó alól — Kollektív utlevelet kapnak a turázó csapatok

Az Aradi Közlöny néhány hónappal ezelőtt Hentschel Istvánnak, a kiváló tollu sporthírlapírónak cikkeit közölte, amelyben a cikk írója a sportképviselek szükségessége mellett írt. Hentschel István cikkeiben kihangsúlyozta a sportképviselek szükségességét és ezeknek a cikkeknek visszhangja több aradi tekintélyes sportember nyilatkozata volt, akik mind a sportképviselek szükségességét mellett szólaltak meg.

Közvetlenül az Aradi Közlönyben megjelent cikksorozat után, — amelyeket a fővárosi sajtó is részleteiben tárgyalt, — a sportkedvelő képviselők megbeszélésre jöttek össze és megalakították a parlamenti sportklubot, amely tekintet nélkül a politikai hovatartozásra célként azt tűzte ki magának, hogy fellendítik a romániai sportot. Ennek a blokknak élén dr. Leocutia Aurel, dr. Joga Livius és dr. Lázár Cornel állottak és a sportkedvelők nagy vonalban felvázolták azokat a tennivalókat, amelyek a román sport égi problémáit oldanák meg. A tervezgetésnek az lett a vége, hogy konkrét formában hozzá fogtak a sport megreformálásához és az első ténykedés az új testnevelési törvény elkészítése és megszavaztatása volt. Mind a kettőre sor került, a törvény csendben elkészült és a képviselőház hozzákezdett a módosító javaslat tárgyalásához. Az indokolást Gusti kultuszminiszter látta el és itt közöljük a módosított javaslat fontosabb pontjait:

I. fejezet:

40. szakasz. Mindenfajta sportügyletben — akár amatőr, akár hivatásos — az illető sportág speciális szövetsége illetékes, mely szövetségnek ezentúl a Romániai Sportszövetségek Uniója (vagy röviden U. F. S. R.) fennhatósága alá tartoznak.

41. szakasz. Egyetlen szövetség sem működhet ezentúl az U. F. S. R. bejegyzése nélkül, illetve kötelesek magukat az Unió fennhatósága alá helyezni.

42. szakasz. A különböző sportágak saját szabályaik értelmében működhetnek, mely szabályokat az Unió hagyja jóvá.

II. fejezet:

43. szakasz. Az állam ellenőrzi a testnevelést, a sportot és a turistaságot az Unió keretén belül.

44. szakasz. Az Uniónak joga van a legszorosabb ellenőrzésre az összes sportszövetségek fölött úgy adminisztrációs, mint pénzügyi és technikai szempontból.

45. szakasz. Az Uniónak joga van mindenfajta vizsgálatra. Amennyiben súlyosabb visszaéléseket tapasztal az egyes szövetségek vezetői részéről, a különböző megtorlásoktól függetlenül, az illető bírnosókat felfüggesztheti és ugyanakkor helyettesét kinevezheti a szóbanforgó szövetség legközelebbi közgyűléséig.

III. fejezet:

Az Unió belső reorganizálásáról szól.

IV. fejezet:

48. szakasz. Kollektív utlevelet ezentúl sportcélból csakis az UFSR kérésére ad ki a rendőrség és pedig csak egy személy után fizetendő díjszabás ellenében. b) 30 százalékos utazási kedvezményt csakis az UFSR által elismert sportszövetségek részére ad az állam, abban az esetben, ha legkevesebb háromtagú csoport utazik. c) csakis azok a szövetségek élvezik a látványossági adókból a sport részére engedélyezett kedvezményt, melyek az Unió tagjai

51. szakasz. A fenti törvény következtében a FSSR (a román sportalakulatok szövetsége) megszűnik és mindennemű jogát az UFSR-nek adja át, minden vagyonával egyetemben.

Ezek a paragrafusok azt jelentik, hogy ezentúl a Romániai Sportszövetségek Uniója, az UFSR veszi át a legteljesebb irányítást, így tehát a FSSR hivatalosan is megszűnik. A megszavazásra kerülő paragrafusok közül a legtöbbet jelenti az, hogy

eltörlik az eddigi öt százalékos állami adót és egy személy utáni illetmény ellenében kollektív utlevelet szolgáltatnak ki sportcélokra.

Reméljük, hogy ezeknek az üdvös törvényeknek életbelépése után végleg megindulhat az igazi építőmunka és felvirrad a sport szebb és jobb jövője.

A csütörtöki tréningmérkőzésen gőlözött zuditott az AMTE a Juventusra Uj balszárny játszik a szegediek ellen — Erősen készülődik a Szeged FC csapata

AMTE—Juventus 10:1 (4:1)

Az AMTE csütörtöki tréningje a hétfőn elkövetkezendő nagy nemzetközi mérkőzés jegyében zajlott le. A piros-feketék vezetősége megerőltető iramban munkálkodik a gyenge csapatrészek felcserélésére, és ezt célozta a Juventus elleni nagyszabású tréning is, ahol a számbajöhető játékosokat cserélgették.

Az AMTE mindvégig óriási fölényben játsza, valósággal lelépte a Juventus együttesét és a gólarány, — amely ez alkalommal nem volt fontos, — sokkal nagyobb is lehetett volna, ha a center posztján kitűnően játszó nagy hírű tréner, Obitz Gábor kihasználta volna a kínálkozó helyzeteket. Obitz, — úgy, mint az elmúlt héten az Unirea ellen is, — csupán a játékosokat tömte labdával és a kapu előtt leállt, mert célja az volt, hogy a csatárok aknázzák ki a heizeteket.

Az első féldőben az AMTE csapata Tyukodi—Bugár, Csajka—Lingurár, Braun, Walter—Tolán, Magold, Obitz, Szinder, Nagy összetételben szerepelt, míg szünet után Wal-

Egyéni és társas utazások

a csikágói világkiállításra!

Első utazás: 1933. május 18-án.

A HAMBURG-AMERIKA LINIE S. A. R.

egyéni és társas utazásokat szervez a csikágói világkiállításra mindazok részére, akik üdülni akarnak és a tudomány, a szellemi haladásnak minden újabb vívmányait, melyek ezen a kiállításon bemutatásra kerülnek, a maguk részére hasznosan akarják felhasználni.

Kérjen prospektusokat és információkat



HAMBURG AMERIKA-LINIE S. A. R.

aradi fiókjánál

KÜNSTLER utazási irodában

Bul. Reg. Maria 24. sz. a.

Győztek a magyar turacsapatok

A magyar turacsapatok négy helyen játszottak és három helyen diadalmaskodtak. A Ferencváros érte el a legkomolyabb sikert, a cseh bajnok Slaviát otthonában győzte le. A Bocskay nagyszerű játék után, Lipszében a VfB Leipzig-et verte, a Budai „11” Gráchan győzte le ellenfelét, míg a Nemzeti Hyersben vereséget szenvedett. Beszámolónk:

Ferencváros—Slavia 3:1 (2:1). Prágából jelentik: Tizezer főnyi közönség előtt aratta komoly diadalát a Sárosit nélkülöző Ferencváros. Toldi (2) és Székely voltak a góllövők, míg a csehek gólját Kopetzky lötte. Turay jól játszott a középpozíció posztján. — Bocskay—VfB Leipzig 6:2 (3:2). Leipzigból jelentik: A Bocskay legénysége jó játékkal Engelhardt (3), Telek (2) és Vince góljaival győzött. — Budai „11”—Uhriar 3:2 (2:0). Grácból jelentik: A budalok győzelme is megérdemelt. Hyers FC—Nemzeti 2:1 (1:0). A Nemzeti a gyenge bíróval magyarozza vereségét.

O Főlyenes Sparta-győzelem a WAC ellen. A Sparta Prágában 6:1 arányban győzte le a Wiener AC-ot.

Engel Lia, Joly és Rózsi fájdalommal megtört szívvel tudatják, hogy szeretett édesapjuk

Engel Mór úr

f. hó 13-án, életének 77-ik évében elhunyt.

Felajthetetlen apánk földi hamvait e hó 14-én délután 4 órakor helyezük örök nyugalomra a gyászházba az ujaradi temetőbe.

Aradul-nou, 1933. április hó.

Engel Lia,
Engel Joly,
Engel Rózsi,
gyermekel,

Özv. Schwarz Emannelné
szül. Engel An'onia
Özv. Kohn Simonné
szül. Engel Johanna,
testvérei.

Bergmann Pálné
szül. Engel Szerén,
Engel Armin,
Bergmann Pál,
unokái.

Özv. Engel Jenőné
szül. Krausz Irén,
mennye.

Molnár Adolf és neje, sógora és sógornője.

Bánati sertéshus — Angliában

Nagyszabású tervek megvalósulása előtt áll a bánati mezőgazdasági és ipari élet

A bánati gazdasági centrumok életére nagy kihatással bíró intézmények megvalósításáról számol be az Argus, amely azt közli, hogy a napokban egy angolai pénzcsoport kiküldöttjei több bucuresti-i gyárossal egyetemben, bejárták a Bánát forgalmasabb helyeit és Temesváron óriási sertésvágóhidat és húsiparüzem akarnak létesíteni. Az angolai és bucuresti-i szakemberek megállapítása szerint, a Bánátban, — amelyhez állat-export szempontjából Arad megye is hozzátartozik, — az angolai fogyasztásnak teljesen megfelelő, 80—90 kilogrammos fiatal yorkshirei sertések nagy tömegben találhatóak és ezeket leölt, fagyasztott állapotban akarják az angol piacokon bevezetni. Különösen Nagyszentmiklós és Pészak környékén találtak megfelelő fajokra. A társaságot Baran Coriolan temesmegyei prefektus a legnagyobb előzékenységgel fogadta és kijelentette, hogy az új ipartelep megalapítása érdekében minden lehetőséget elkövet.

— Öt napos husvétii szünet az aradi pénzügyigazgatóságon. Az adókövető és behajtó pénzügyigazgatóságokon e hó 14-ikén, pénteken reggeltől, szerda reggelig teljesen szünetel a munka és a hivatali szobák zárva maradnak.

= UJ ARADI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG. Reich Antal a Reich B. Károly Fiai Kender-és Kötélgár R.-t cég volt beltagja, mint értesülünk, új részvénytársaságot alapít. Az új részvénytársaság székhelye Aradon lesz. A részvénytársaság új részvényeinek túlnyomó részét az aradi piacon jegyezték le és pedig előkelő aradi kereskedelmi vállalatok és kereskedők. Az új vállalkozás kedvező jele annak, hogy Aradon nem halt ki végleg a termékeny kereskedelmi szellem.

A BÉNUULÁS ALAKTALANNA ÉS MOZDULAT- LANNÁ TETTE

Valóságos
vértanu!



GLOBEOL

Élénkítő, erősítő szer,
használja vérszegénység-
nél, ideggyengeség-
nél és lábbadozó
betegknél.

A benuulás izületi téglással kezdődik, akárcsak a víz, mellyel azonban nem tévesztendő össze.

A benuulás tehát húgysavbőség egy fajtája, a veseek húgysavval és húgykő által való mérgeződése.

A benuulás éppen az jellemző, hogy túlsok húgysavat tartalmaz, először is tehát egy életrendet kell folytatni, hogy mindenben mértékletesség legyenek, ne fogyasszanak erős bort, pezsgőt, vadpacsanyit, stb., óvakodjanak a hűléstől és végezzenek erőkgyakorlatokat, hogy a mérgeket eltávolítsák.

Abban a mértékben, amint „URODONAL”-t fogunk használni, eltávolodik a húgysavtöbblet, mert az „URODONAL” feloldja a különben oldhatatlan húgysavat, akárcsak meleg víz a cukrot.

**Vesekő
Ideggyengeség
Csúrok
Érelmeszesedés**

URODONAL

meggyógyítja a benuulást.

Gyógyszertárban és drogfűrtékben kapható.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Április 19-én életbelép az új román-magyar

Megérkezett Aradra a végrehajtási clearing-egyezmény utasítás, amely teljesen új rendszert vezet be. — A hivatalos árfolyam szerint 100 pengő = 2923.97 lej, — 100 lej pedig 3.42 pengő

Az Aradi Közlöny jelentette, hogy a román-magyar clearingforgalom újabb rendelkezésig szünetel. Most közölhetjük, hogy a két ország közötti clearing-összeköttetés e hó 19-én, szerdán újból életbelép, mert létrejött a clearing-megegyezés. A Nemzeti Bank kormányzósága csütörtökön 3280. sz. alatt (speciális szám 333.) terjedelmes leiratot intézett az aradi fióktintézethez, amellyel közölte a clearing-befizetések és elszámolások összes részleteit.

Az új konvenció eltér a március 31-én leírt clearing-egyezménytől és ennek megfelelően a jegybank is más rendszert vezet be úgy a kereskedelmi, ipari cégek, mint a magánosok befizetései szempontjából.

Tudvalevőleg a román-magyar clearing elszámolása nagyon késedelmesen történt és emiatt az érdekeltek számos panasszal fordultak a Nemzeti Bank bucuresti-i főintézetéhez. Most kiderült, hogy a lassu elintézés főleg azért történt, mert Magyarországból kevés árut importáltak Romániába és a Magyar Nemzeti Banknak emiatt csak kevés fedezete volt a román Nemzeti Banknál. Ez az oka annak, hogy a március 31-én véget ért clearing-rezsimmek még többszáz elintézetlen tétele maradt. Kíváncsinos volna, hogy az új érásban ez a fontos intézmény pontosan kielégítse az összes igényeket.

Az április 19-én életbelépő clearing-egyezmény szerint a Banca Nationala különbséget fog tenni az április 1. előtti és az azutáni importált árukhoz tartozó követelések között

és úgy áru-, mint pénztartozásokból származó lefizetéseket elfogadnak a magyarországi hitelezők javára. A „Banca Nationala clearing-felszámolási számlájára” csak olyan árutartozásokat vezetnek, amelyek április 1. előtt beérkezett árukból származnak. Ezenkívül 85 százalékát elfogadják azoknak a lefizetéseknél, amelyek nem árutartozásból, hanem nyílt hitelből (kamatok, szerződések, hiteltörlesztések, örökségek, segélyek stb.) keletkeztek, de ez utóbbiak közül kivételt képeznek azok a hitelek, amelyek beruházások céljait szolgálják, továbbá az ipari hitelviszafizetések, valamint azok a hitelek, amelyek a pénzügyintézetek által hosszú, de 9 hónapon túl nem terjedő időre adtak. A nyílt hitelből származó kötelezettségek 15 százaléka a Nemzeti Bank speciális számlájára kerül és ezeknek elszámolása következőképpen történik:

Például egy román állampolgár lefizet egy magyar állampolgár javára ezer lejt. Ebből 850 lejt bevételeznek a clearing-felszámolási számla javára, 150 lejt pedig a speciális számlára. Ha a bankfiók esetleg nem volna teljesen tisztában azzal, hogy milyen számlára vezessen egyes befizetéseket, akkor a kételyek eloszlása céljából az üzletfél kérvényét és az okmányokat a jegybank főintézetéhez továbbítja döntés céljából.

A leirat szerint teljesen új számlán — a Magyar Nemzeti Bank speciális B. számláján — könyvelik el az április 1. után beérkezett áruk szállításából keletkezett tartozásokat, vagy az előzetes, illetve az ez-

után létrejövő importüzlet számára történő lefizetéseket, amelyeket „Vorkassa”-nak neveznek a bankforgalomban.

A lefizetéssel együtt a szükséges okmányok is bemutatandók a jegybank fiókjánál, amely lebélyegzés után visszaadja azokat. Állami és városi adóbizonyítvány felmutatása nélkül a bankfiók nem fogadja el az igénylő kérvényeket. A szükséges blankettákat a bucuresti-i főintézet a napokban küldi le.

Bizonyára megleptést fog kelteni, hogy a clearing-forgalomban száz pengőt 2923.97 alapon, száz lejt pedig 3.42 pengővel számolnak el. A magánforgalomban ennél jóval kedvezőbb az árfolyam. A nem kereskedelmi természetű, hanem az úgynevezett magánigénylőseknél a jegybank által felszámított illeték alacsonyabb.

= ARADMEGYE HÁROM JÁRÁSÁBAN ISMÉT JELENTKEZTEK A KOLUMBÁCSI LEGYEK. Az aradi Mezőgazdasági Kamarához érkezett jelentések szerint a nagyhalmágyi, borosjenői és borossebesi járásban újból jelentkeztek a kolumbácsi legyek, amelyek azonban most nem olyan nagy rájokban lepik el a falvakat, mint a múlt esztendőben és ezideig az állatállományban még nem okoztak kárt. A kamara minden lehetőséget megtett, hogy a kártékony legyek pusztításaitól a lakosságot megvédje és remélhetőleg az idén nagyobb károk nélkül sikerül elhárítani ezt a veszedelmet.

= A „Wiener Wirtschafts Woche”, Szemere Pál kitünő közgazdasági hetilapja, gazdag husvétii számmal kedveskedik olvasóinak. A lap vezércikkét dr. Engelbert Dollfuss osztrák cancellár írta, míg többi cikkeit a következő márkás nevek jegyzik: Schuschingg dr. osztrák kereskedelemügyi miniszter, Kánya Kálmán magyar külügyminiszter, Hantos Elemér, Chorin Ferenc dr., a Gyáriparosok Országos Szövetségének elnöke, Halasi-Fischer Ödön, a magyar Cobden Szövetség elnöke. Külön rész emlékezik meg a romániai gazdasági problémákról és ennek cikkeit Max Ausschnitt a Resica-művek elnöke és Lupu dr. országgyűlési képviselő írták.

Dixolin amerikai autókenőzsirt dobozonként 100.— lej helyett 50.— lejért szállít: A. Kálmán R.-T., Arad

Bevezették a pamuttermelést Romániában

Az új termelési ág nagy jövedelmet biztosít a vele foglalkozóknak

Brailából nagyfontosságú, sikerült kísérletezés hírének jelentik. Eszerint az ottani és a szomszédos vármegyékben működő mezőgazdasági kamarák kezdeményezésére, a múlt évben a pamut termesztését bevezették, mert az ottani talaj erre a célra nagyon megfelelő. A vetőmagokat a mezőgazdasági kamarák osztották szét a termelők között és a Kamarák Szövetsége mindent elkövet, hogy a termést a belföldi gyárak átvegyék. Egy hektáron 6—800 kilogramm pamut termett és mivel egy kilogramm 12 lej, egy hektáron (kb. két hold) 7200—9000 lej tiszta jövedelmet hoz a pamut a termelőnek. Ugyanazon a területen a gabona 2250—2700 lej jövedelmez, tehát teljesen érthető, ha az ottani birtokosok intenzíven kezdenek foglalkozni a pamuttermeléssel. A kamarák kérdésére a belföldi gyárak azt válaszolták, hogy üzemeikben szívesen használják a belföldi pamutot is.

Az aradi pénzügyigazgatóságon most osztják be az új adófizetőket a patentafixa kategóriába. Tudvalevőleg az új adótörvény alapján, a patentafixa két első osztályát három kategóriává alakították át. Az elsőbe azok tartoznak, akiknek egész évi jövedelme nem haladja meg az ötezer lejt a másodikba az ötezer és tízezer lej közötti jövedelműek, a harmadikba pedig azok, akiknek évi tízezer és tizenötezer lej között van a jövedelmük. A patentafixa adót megállapító bizottság már napok óta azzal foglalkozik, hogy akik Aradon új iparigazolványt váltottak 1932. január hó 1. óta, a fenti kategóriák szempontjából bíráltsanak el. Természetesen, ez a bizottság azt is megállapítja, hogy az új iparigazolvány tulajdonosai között vannak-e olyanok, akik a patentafixa többi osztályaiba oszthatók be.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

PÉNTEK, APRILIS 14.

Bucuresti. 19: Hírek. 19:30: Istentisztelet. Egyébként nincs leadás a hivatalos műsor szerint. Budapest I. 10: Református istentisztelet. 11: Egyházi zene és szentbeszéd az egyetemi templomból. 12:15: Evangélikus istentisztelet. Majd: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 6: Egyházzenei hangverseny a kőbányai plébániatemplomból. 7:20: „A Megváltó kinszenvedésének helyén, a mai Jeruzsálemben”. Dr. Heigl László előadása. 7:50: His Master's Voice gramofonlemez. 8:20: „Nagypénteki gondolatok”. Dr. Ravasz László előadása. 8:45: Bach J. S.: „János passio”-jának közvetítése. Nagypéntek estéjére való tekintettel a rádió további műsört nem ad. — Bécs. 18: Zenekari és énekhangverseny. 20:10: Rendl György passiojátéka. Mozart: Requiem. — Belgrád. 14:30: Ájtatosság. 21: Egyházi zene. 22: Gramofon. — Heilsberg. 13: Szimfonikus hangverseny. 16:30: Szalonzene. 19: Énekhangverseny. Közreműködik Ferenczy Ilonka. 21: Husvét passio. 23:10: Wagner: Parsifal, III. felvonás. — Kassa. 12:30: Gramofon. 19:25: Magyar vallásos óra. — Königsbrunn. 17: A német mondák nagy alakjai. 17:30: Könnyű zene. 19:30: Beethoven: F-moll vonósnégyes. — Leipzig. 13: Szimfonikus hangverseny. 15:30: Szerenádok. 15:40: Könnyű zene. 18:10: Hangképsorozat. 19: Bach: Máté-passio. 21:45: A harang. Hangképsorozat. — Prága. 7:15: Ébresztő. 12: Gramofon. 13:35: Hárfa- és fuvolazene. 17:30: Haydn: Krisztus hét utolsó szava. 21:45: Hegedűverseny. 22:15: Operaelőadás gramofonon. — Róma. 18:30: Kamarazene. 21:45: Lorenzo Perosi: Krisztus feltámadása, oratórium. —

Budapestre utazó olvasóink figyelmébe!

Az „Aradi Közlöny” Budapesten a következő újságárusoknál kapható:

A „Hungaria” nagyszálloda újságárusánál.
A „Cariton” szálloda újságárusánál.
A Keleti pályaudvar főosornokában levő nagy újságbódében.

Svájc Aleman adó. 19: Strindberg: Husvét. 20:10: Rádiózenekar. 21:15: Nagypénteki hangverseny. 22:40: Rádiózene.

SZOMBAT, APRILIS 15.

Bucuresti. 19: Hírek. 21:30: Istentisztelet. Egyébként nincs leadás. — Budapest I. 10:15: Columbia gramofonlemez. 1:05: Bertha István szalonzene. 5: A Rádióélet gyermekjátékszórója. (Harsányi Gizi előadása). 6: „A magyar és az olasz Golgotán”. Dr. Szekeres László előadása a Doberdóról. 6:30: Házikvintett. 7:30: „A diadalmas keresztfa”. Dr. Tóth Tihamér előadása. 8: Kilyényi Eduárd zongorázik. 8:30: Odry Árpád előadó-estje. 9: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. Vezényel: dr. Dolmányi Ernő. Közreműködik: Závodszy Zoltán. Majd: Rácz Béla és cigányzenekara a Baross-kávéházból. 12: Horváth Rezső és cigányzenekara az Emke-kávéházból. — Bécs. 12:30: Könnyű zene. 14:45: Orgonaverseny gramofonon. 16:15: Reger: A-moll hegedű- és zongoraszonáta, op. 116. 17:30: Harmonika-négyes. 20:15: Dalok. 21: Sullivan: A gondolatok, operett. 23:20: Könnyű zene. — Belgrád. 21: Maeterlink: Mária Magdolna. 21:45: Haydn: Jézus utolsó hét szava. Utána: Orosz feltámadás. — Berlin. 17: Zenekari hangverseny. 19:25: Dalok. 23:30: Wagner: Parsifal, III. felvonás. Utána: Husvéti séta. Goethe: Faust, I. rész. — Heilsberg. 12:30: Zenekari hangverseny. 17: Könnyű zene. 21: Zenekari hangverseny. Utána: Könnyű zene. — Kassa. 13:15: Gramofon. 13:30: Rádiózenekar. 18:40: Kantonzene. 20:10: Gramofon. — Leipzig. 13: Gramofon. 17: Zenekari hangverseny. 21: Karének. 21:45: Hangképsorozat. Utána: Zenekari hangverseny. — Mor. Ostrava. 11:10: Falusi zene. 19: Gramofon. 19:25: Falusi fuvószene. — Pozsony. 17:10: A rádiózenekar Lanner József-keringőket játszik. 18:35: Gramofon. 19:25: Gramofon. 23:15: Tarka óra. — Prága. 7:15: Ébresztő. 13:15: Gramofon. 14:40: Gramofon. 18:50: Gramofon. Róma. 18:30: Rádiózenekar. 21:15: Énekhangverseny. 21:45: Színmű vagy opera. — Varsó. 17: Gramofon. 18: Gramofon. 21: Esti hangverseny. 21:05: Chopin művei.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVÁN
felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este **10** óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

MEGBIZHATÓ kifutóleány, azonnal felvétetik. Salgóné bizományi üzlet, Str. Horia 1., Neuman-palota.

LAKÁS.

SUCHE intelligentes deutsches Kinderfräulein zum 5Jährigen Mädel. Kádár Aladár, v. Hunyadi-u. 1, II. em. 1365

KIADO a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben. 800

KIADÓ

modern, garantált
tiszt, ujonnan
festett

3—4 szobás uccai
lakás olcsón

Cuza Voda 33. sz. alatt, Kulcsok Kissnéél, v. Batthyány-ucea 27. sz.

Három- és négyszobás komfortos lakás, ujonnan festve, modern bérházban, központi fűtéssel, május 1-re kiadó. Bővebbet a házfelügyelőnél, Piata Catedralei 5. 380

Egy-két és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

VETÉLÉSELDAS.

BÖSENDORFER gyártmányu zongora eladó. Érdeklődni: Victoria cipőüzletben, Bul. Reg. Ferd nand (v. Boros Béni-tér) 27. szám. 1350

BIEDERMAYER KREDENC. 6 személyes ezüst evőeszköz. 6 személyes étkező szervice. zongorák, komplett szobaberendezések, ékszer, fali vitrinek, férfi felöltő, festmények, dísz tárgyak, fali vitrinek, nvest boa. Underwood írógép, varrógép, ezüst girando. 16kai ősz szes művek eladására van megbízásom. SALGÓNÉ bizom. üzlet Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Neuman-palota. 1000

MACULATURA-papír 5 kgros csomagokban igen olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

KERESEK ezüst tálcákat és különböző ezüsttárgyakat, keleti és helyben készített perzsaszőnyegeket, Biedermayer szalont, vitrineket, márkás festményeket, gyári szőnyegeket, szobaberendezéseket, dísztárgyakat stb. SALGÓNÉ bizományi üzlet Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Neuman-palota. 1000

Copyng office: leíró, sokszorosító iroda. — írógépén készült körlevelek hatásosak
SZEGFÜ írógépüzlet
a főpostával szemben. — Telefon 111.

Hirdessen a 49 éve
fennálló
„Aradi Közlöny”-ben

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a v. Szabadság-tér sarkánál, azonnalra kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

HALOSZOBÁK új és használt állapotban 8500 lejtől. Ebédlők, modern őr-szobák 7800 (új), Schöberl, Iróasztal 850, Slinger varrógépek 900, Előszobafal 850, Garderobszekrények, Konyhabutorok 850, Garnitúrák 1000. Ezüstöt, aranyat, briliánst, szőnyegeket keresünk sürgősen készpénzért.

ZALOGTARGYAKRA a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt temesvári Városi zálogház folyósítja, aranyra grammonként 55 — lejt adunk. Az évi kamat csak 18 százalék, az eddigi 24 százalék helyett. Meghosszabbításokat a legolcsóbban vállalunk. Ne fizessen sehol többet 18 százaléknál.

„COMISIO” biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 13. (Dácia mellett.)

C S A K 5 N A P I G
ARÁDON, v. Béla-téren a világhírű

KLUDSKY CIRKUSZ

600 személy. 800 állat.

Megnyitó előadás 1933. ápr. 16-án, vasárnap d. u. 4 órakor.

Este 8 és fél órakor második nagy előadás.

Európában még nem látott szenzációs program 3 perondon.

Nagy fantomín balettek.

Minden ünneppnap 2 előadás: d. u. 4 órakor és este 8 1/2 órakor.

Hétköznap minden este 8 1/2 órakor előadás.

Allatkert nyitva naponta reggel 9 órától.

Olcsó helyvarak! 1361